



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

# GOVERNMENT GAZETTE

---

## STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

*Registered at the Post Office as a Newspaper*

*As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer*

VOL. 402

CAPE TOWN, 2 DECEMBER 1998

KAAPSTAD, 2 DESEMBER 1998

No. 19537

---

OFFICE OF THE PRESIDENT

No. 1551.

2 December 1998

It is hereby notified that the President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 116 of 1998: Domestic Violence Act, 1998.

---

KANTOOR VAN DIE PRESIDENT

No. 1551.

2 Desember 1998

Hierby word bekend gemaak dat die President sy goedkeuring geheg het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

No. 116 van 1998: Wet op Gesinsgeweld, 1998.

**GENERAL EXPLANATORY NOTE:**

Words underlined with a solid line indicate insertions in existing enactments.

*(English text signed by the President.)  
(Assented to 20 November 1998.)*

**ACT**

**To provide for the issuing of protection orders with regard to domestic violence; and for matters connected therewith.**

**PREAMBLE**

**RECOGNISING** that domestic violence is a serious social evil; that there is a high incidence of domestic violence within South African society; that victims of domestic violence are among the most vulnerable members of society; that domestic violence takes on many forms; that acts of domestic violence may be committed in a wide range of domestic relationships; and that the remedies currently available to the victims of domestic violence have proved to be ineffective;

**AND HAVING REGARD** to the Constitution of South Africa, and in particular, the right to equality and to freedom and security of the person; and the international commitments and obligations of the State towards ending violence against women and children, including obligations under the United Nations Conventions on the Elimination of all Forms of Discrimination Against Women and the Rights of the Child;

**IT IS THE PURPOSE** of this Act to afford the victims of domestic violence the maximum protection from domestic abuse that the law can provide; and to introduce measures which seek to ensure that the relevant organs of state give full effect to the provisions of this Act, and thereby to convey that the State is committed to the elimination of domestic violence,

**B**E IT THEREFORE ENACTED by the Parliament of the Republic of South Africa, as follows:—

**Definitions**

1. In this Act, unless the context indicates otherwise—

- (i) “arm” means any arm as defined in section 1(1) or any armament as defined in section 32(1) of the Arms and Ammunition Act, 1969 (Act No. 75 of 1969); (xxiii) 5
- (ii) “clerk of the court” means a clerk of the court appointed in terms of section 13 of the Magistrates’ Courts Act, 1944 (Act No. 32 of 1944), and includes an assistant clerk of the court so appointed; (xvi) 10
- (iii) “complainant” means any person who is or has been in a domestic relationship with a respondent and who is or has been subjected or allegedly subjected to an act of domestic violence, including any child in the care of the complainant; (xv)

**ALGEMENE VERDUIDELIKENDE NOTA:**

\_\_\_\_\_ Woorde met 'n volstreep daaronder, dui invoegings in bestaande verordenings aan.

\_\_\_\_\_  
*(Engelse teks deur die President geteken.)*  
*(Goedgekeur op 20 November 1998.)*

**WET**

**Om voorsiening te maak vir die uitreiking van beskermingsbevele met betrekking tot gesinsgeweld; en vir aangeleenthede wat daarmee in verband staan.**

**AANHEF**

**MET ERKENNING** dat gesinsgeweld 'n ernstige sosiale euwel is; dat daar 'n hoë voorkoms van gesinsgeweld in die Suid-Afrikaanse samelewing is; dat die slagoffers van gesinsgeweld onder die mees kwesbare lede van die samelewing is; dat gesinsgeweld vele vorme aanneem; dat handeling van gesinsgeweld in 'n wye spektrum van gesinsverhoudings gepleeg kan word; en dat die bestaande regshulp wat aan die slagoffers van gesinsgeweld beskikbaar is, as ondoeltreffend bewys is;

**EN MET INAGNEMING** van die Grondwet van Suid-Afrika en, in die besonder, die reg op gelykheid en op vryheid en sekerheid van die persoon; en die internasionale verbintenisse en verpligtinge van die Staat met betrekking tot die beëindiging van geweld teen vroue en kinders, met inbegrip van verpligtinge kragtens die Verenigde Nasies se Konvensies oor die Eliminering van alle vorme van Diskriminering teen Vroue en die Regte van die Kind;

**IS DIT DIE OOGMERK** van hierdie Wet om aan die slagoffers van gesinsgeweld die maksimum beskerming teen gesinsmishandeling te bied waarvoor die reg voorsiening kan maak; en om maatreëls in te stel wat daarop gemik is om te verseker dat die relevante staatsorgane ten volle uitvoering aan die bepalings van hierdie Wet sal gee, en sodoende dit duidelik te stel dat die Staat tot die uitskakeling van gesinsgeweld verbind is,

**D**AAR WORD BEPAAL deur die Parlement van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

**Definisies**

1. In hierdie Wet, tensy die konteks anders aandui, beteken—
- 5 (i) “agtervolging” ook die herhaaldelike volging, agtervolging of bydam van die klaer; (xxiii)
  - (ii) “balju” 'n balju ingevolge artikel 2(1) van die Wet op Balju's, 1986 (Wet No. 90 van 1986) aangestel, of 'n waarnemende balju ingevolge artikel 5(1) van die gemelde Wet aangestel; (xxii)
  - 10 (iii) “beskadiging van eiendom” die opsetlike beskadiging of vernietiging van eiendom wat aan die klaer behoort of waarin die klaer 'n gevestigde belang het; (v)

**Application for protection order**

4. (1) Any complainant may in the prescribed manner apply to the court for a protection order.

(2) If the complainant is not represented by a legal representative, the clerk of the court must inform the complainant, in the prescribed manner—

- (a) of the relief available in terms of this Act; and
- (b) of the right to also lodge a criminal complaint against the respondent, if a criminal offence has been committed by the respondent.

(3) Notwithstanding the provisions of any other law, the application may be brought on behalf of the complainant by any other person, including a counsellor, health service provider, member of the South African Police Service, social worker or teacher, who has a material interest in the wellbeing of the complainant: Provided that the application must be brought with the written consent of the complainant, except in circumstances where the complainant is—

- (a) a minor;
- (b) mentally retarded;
- (c) unconscious; or
- (d) a person whom the court is satisfied is unable to provide the required consent.

(4) Notwithstanding the provisions of any other law, any minor, or any person on behalf of a minor, may apply to the court for a protection order without the assistance of a parent, guardian or any other person.

(5) The application referred to in subsection (1) may be brought outside ordinary court hours or on a day which is not an ordinary court day, if the court is satisfied that the complainant may suffer undue hardship if the application is not dealt with immediately.

(6) Supporting affidavits by persons who have knowledge of the matter concerned may accompany the application.

(7) The application and affidavits must be lodged with the clerk of the court who shall forthwith submit the application and affidavits to the court.

**Consideration of application and issuing of interim protection order**

5. (1) The court must as soon as is reasonably possible consider an application submitted to it in terms of section 4(7) and may, for that purpose, consider such additional evidence as it deems fit, including oral evidence or evidence by affidavit, which shall form part of the record of the proceedings.

(2) If the court is satisfied that there is *prima facie* evidence that—

- (a) the respondent is committing, or has committed an act of domestic violence; and

(b) undue hardship may be suffered by the complainant as a result of such domestic violence if a protection order is not issued immediately, the court must, notwithstanding the fact that the respondent has not been given notice of the proceedings contemplated in subsection (1), issue an interim protection order against the respondent, in the prescribed manner.

(3) (a) An interim protection order must be served on the respondent in the prescribed manner and must call upon the respondent to show cause on the return date specified in the order why a protection order should not be issued.

(b) A copy of the application referred to in section 4(1) and the record of any evidence noted in terms of subsection (1) must be served on the respondent together with the interim protection order.

(4) If the court does not issue an interim protection order in terms of subsection (2), the court must direct the clerk of the court to cause certified copies of the application concerned and any supporting affidavits to be served on the respondent in the prescribed manner, together with a prescribed notice calling on the respondent to show cause on the return date specified in the notice why a protection order should not be issued.

**Aansoek om beskermingsbevel**

4. (1) 'n Klaer kan op die voorgeskrewe wyse by die hof om 'n beskermingsbevel aansoek doen.

(2) Indien die klaer nie deur 'n regsverteenwoordiger verteenwoordig word nie, moet die klerk van die hof die klaer op die voorgeskrewe wyse inlig—

(a) van die regshulp wat ingevolge hierdie Wet beskikbaar is; en

(b) van die reg om ook 'n kriminele aanklag teen die respondent te lê, indien die respondent 'n misdryf gepleeg het.

(3) Ondanks die bepalinge van enige ander wet, kan die aansoek ten behoeve van die klaer gebring word deur enige ander persoon, met inbegrip van 'n berader, gesondheidsdiensverskaffer, lid van die Suid-Afrikaanse Polisiediens, maatskaplike werker of onderwyser, wat 'n wesenlike belang in die welstand van die klaer het. Met dien verstande dat die aansoek met die skriftelike toestemming van die klaer gebring word, behalwe in omstandighede waar die klaer—

(a) 'n minderjarige is;

(b) verstandelik gestrem is;

(c) bewusteloos is; of

(d) 'n persoon is ten opsigte van wie hof oortuig is dat hy of sy nie in staat is om die verlangde toestemming te verleen nie.

(4) Ondanks die bepalinge van enige ander wet, kan 'n minderjarige, of 'n persoon ten behoeve van 'n minderjarige, sonder die bystand van 'n ouer, voog of enige ander persoon by die hof om 'n beskermingsbevel aansoek doen.

(5) Die aansoek in subartikel (1) bedoel, kan buite gewone hof-ure of op 'n dag wat nie 'n gewone hofdag is nie gedoen word, indien die hof oortuig is dat die klaer aan onbehoorlike ontbering blootgestel kan word indien die aansoek nie onmiddellik gehanteer word nie.

(6) Ondersteunende beëdigde verklarings deur persone wat kennis van die betrokke geval dra, kan die aansoek vergesel.

(7) Die aansoek en beëdigde verklarings moet by die klerk van die hof ingehandig word, wat die aansoek en beëdigde verklarings onverwyld aan die hof moet voorlê.

**Oorweging van aansoek en uitreiking van tussentydse beskermingsbevel**

5. (1) Die hof moet 'n aansoek ingevolge artikel 4(7) aan hom voorgelê so gou as wat redelikerwys moontlik is, oorweeg en kan, vir daardie doel, die bykomstige getuienis wat hy gepas vind, oorweeg, met inbegrip van mondelinge getuienis of getuienis by wyse van beëdigde verklaring, en sodanige getuienis vorm deel van die oorkonde van die verrigtinge.

(2) Indien die hof tevrede is dat daar *prima facie* getuienis is dat—

(a) die respondent 'n handeling van gesinsgeweld pleeg of gepleeg het; en

(b) die klaer as gevolg van sodanige gesinsgeweld aan onbehoorlike ontbering leed blootgestel kan word, indien 'n beskermingsbevel nie onmiddellik uitgereik word nie,

moet die hof, ondanks die feit dat die respondent nie kennis van die verrigtinge in subartikel (1) beoog, gegee is nie, 'n tussentydse beskermingsbevel teen die respondent uitreik op die voorgeskrewe wyse.

(3) (a) 'n Tussentydse beskermingsbevel word op die voorgeskrewe wyse aan die respondent beteken, en moet die respondent aansê om op die keurdatum in die bevel gespesifiseer, redes aan te voer waarom 'n beskermingsbevel nie uitgereik moet word nie.

(b) 'n Afskrif van die aansoek in artikel 4(1) bedoel en die oorkonde van enige getuienis ingevolge subartikel (1) genotuleer, moet tesame met die tussentydse beskermingsbevel aan die respondent beteken word.

(4) Indien die hof nie 'n tussentydse beskermingsbevel ingevolge subartikel (2) uitreik nie, moet die hof die klerk van die hof gelas om gewaarmerkte afskrifte van die betrokke aansoek en enige ondersteunende beëdigde verklarings op die voorgeskrewe wyse aan die respondent te laat beteken, tesame met 'n voorgeskrewe kennisgewing waarin die respondent aangesê word om op die keurdatum in die kennisgewing gespesifiseer, redes aan te voer waarom 'n beskermingsbevel nie uitgereik moet word nie.

(5) The return dates referred to in subsections (3)(a) and (4) may not be less than 10 days after service has been effected upon the respondent: Provided that the return date referred to in subsection (3)(a) may be anticipated by the respondent upon not less than 24 hours' written notice to the complainant and the court.

(6) An interim protection order shall have no force and effect until it has been served on the respondent. 5

(7) Upon service or upon receipt of a return of service of an interim protection order, the clerk of the court must forthwith cause—

(a) a certified copy of the interim protection order; and

(b) the original warrant of arrest contemplated in section 8(1)(a), 10  
to be served on the complainant.

### Issuing of protection order

6. (1) If the respondent does not appear on a return date contemplated in section 5(3) or (4), and if the court is satisfied that—

(a) proper service has been effected on the respondent; and 15

(b) the application contains *prima facie* evidence that the respondent has committed or is committing an act of domestic violence,  
the court must issue a protection order in the prescribed form.

(2) If the respondent appears on the return date in order to oppose the issuing of a protection order, the court must proceed to hear the matter and— 20

(a) consider any evidence previously received in terms of section 5(1); and

(b) consider such further affidavits or oral evidence as it may direct, which shall form part of the record of the proceedings.

(3) The court may, on its own accord or on the request of the complainant, if it is of the opinion that it is just or desirable to do so, order that in the examination of witnesses, including the complainant, a respondent who is not represented by a legal representative— 25

(a) is not entitled to cross-examine directly a person who is in a domestic relationship with the respondent; and

(b) shall put any question to such a witness by stating the question to the court, and the court is to repeat the question accurately to the respondent. 30

(4) The court must, after a hearing as contemplated in subsection (2), issue a protection order in the prescribed form if it finds, on a balance of probabilities, that the respondent has committed or is committing an act of domestic violence.

(5) Upon the issuing of a protection order the clerk of the court must forthwith in the prescribed manner cause— 35

(a) the original of such order to be served on the respondent; and

(b) a certified copy of such order, and the original warrant of arrest contemplated in section 8(1)(a), to be served on the complainant.

(6) The clerk of the court must forthwith in the prescribed manner forward certified copies of any protection order and of the warrant of arrest contemplated in section 8(1)(a) to the police station of the complainant's choice. 40

(7) Subject to the provisions of section 7(7), a protection order issued in terms of this section remains in force until it is set aside, and the execution of such order shall not be automatically suspended upon the noting of an appeal. 45

### Court's powers in respect of protection order

7. (1) The court may, by means of a protection order referred to in section 5 or 6, prohibit the respondent from—

(a) committing any act of domestic violence;

(b) enlisting the help of another person to commit any such act; 50

(c) entering a residence shared by the complainant and the respondent: Provided that the court may impose this prohibition only if it appears to be in the best interests of the complainant;

(d) entering a specified part of such a shared residence;

(e) entering the complainant's residence; 55

(f) entering the complainant's place of employment;

(5) Die keerdatus in subartikels (3)(a) en (4) bedoel, mag nie minder wees nie as 10 dae nadat betekening aan die respondent plaasgevind het: Met dien verstande dat die keerdatum in subartikel (3)(a) bedoel deur die respondent by kennisgewing van minstens 24 uur aan die klaer en die betrokke hof vervroeg kan word.

5 (6) 'n Tussentydse beskermingsbevel het nie regsrag nie totdat dit aan die respondent beteken is.

(7) By betekening of by ontvangs van 'n relaas van betekening van 'n tussentydse beskermingsbevel, moet die klerk van die hof onverwyld—

- (a) 'n gewaarmerkte afskrif van die tussentydse beskermingsbevel; en
- 10 (b) die oorspronklike lasbrief vir inhegtenisname in artikel 8(1)(a) bedoel, aan die klaer laat beteken.

### **Uitreiking van beskermingsbevel**

6. (1) Indien die respondent nie op 'n keerdatum in artikel 5(3) of (4) bedoel, verskyn nie, en indien die hof tevrede is dat—

- 15 (a) behoorlike betekening aan die respondent plaasgevind het; en
  - (b) die aansoek *prima facie* getuienis bevat dat die respondent 'n handeling van gesinsgeweld pleeg of gepleeg het,
- moet die hof 'n beskermingsbevel uitreik in die voorgeskrewe vorm.

(2) Indien die respondent op die keerdatum verskyn om die uitreiking van 'n beskermingsbevel teen te staan, moet die hof voortgaan om die aangeleentheid te verhoor en—

- (a) enige getuienis wat voorheen ingevolge artikel 5(1) ontvang is, oorweeg; en
- (b) die verdere beëdigde verklarings of mondelinge getuienis wat hy gelas, oorweeg, en sodanige getuienis vorm deel van die oorkonde van die
- 25 verrigtinge.

(3) Die hof kan, uit eie beweging of op versoek van die klaer, indien hy van oordeel is dat dit regverdig of wenslik is om aldus op te tree, gelas dat by die ondervraging van getuies, met inbegrip van die klaer, 'n respondent wat nie deur 'n regsverteenvoorder verteenwoordig word nie—

- 30 (a) nie geregtig is om 'n persoon wat in 'n gesinsverhouding tot die respondent staan direk te kruisondervra nie; en
- (b) enige vraag aan die getuie moet stel deur die vraag aan die hof te stel, en die hof moet die vraag akkuraat aan die getuie oordra.

(4) Die hof moet, na 'n verhoor in subartikel (2) beoog, 'n beskermingsbevel uitreik in die voorgeskrewe vorm indien hy bevind, op 'n oorwig van waarskynlikhede, dat die

35 respondent 'n handeling van gesinsgeweld pleeg of gepleeg het.

(5) By die uitreiking van 'n beskermingsbevel moet die klerk van die hof onverwyld op die voorgeskrewe wyse—

- (a) die oorspronklike bevel aan die respondent laat beteken; en
- 40 (b) 'n gewaarmerkte afskrif van die bevel, en die oorspronklike lasbrief vir inhegtenisname in artikel 8(1)(a) bedoel, aan die klaer laat beteken.

(6) Die klerk van die hof moet onverwyld op die voorgeskrewe wyse gewaarmerkte afskrifte van 'n beskermingsbevel en van die lasbrief tot inhegtenisname in artikel 8(1)(a) beoog, aan die polisiekantoor van die klaer se keuse stuur.

45 (7) Behoudens die bepalinge van artikel 7(7), bly 'n beskermingsbevel ingevolge hierdie artikel uitgereik van krag totdat dit tersyde gestel word, en die uitvoering van so 'n bevel word nie outomaties opgeskort hangende die aantekening van 'n appél nie.

### **Bevoegdhede van hof in verband met beskermingsbevel**

7. (1) Die hof kan, deur middel van 'n beskermingsbevel in artikel 5 of 6 bedoel, 'n

- 50 respondent verbied om—
- (a) enige handeling van gesinsgeweld te pleeg;
- (b) die hulp van 'n ander persoon te verkry om so 'n handeling te pleeg;
- (c) 'n woning wat deur die klaer en die respondent gedeel word, binne te gaan: Met dien verstande dat die hof hierdie verbod slegs oplê indien dit blyk dat
- 55 dit in die beste belang van die klaer sal wees;
- (d) 'n spesifieke gedeelte van so 'n gedeelde woning binne te gaan;
- (e) die klaer se woning binne te gaan;
- (f) die klaer se werksplek binne te gaan;

- (g) preventing the complainant who ordinarily lives or lived in a shared residence as contemplated in subparagraph (c) from entering or remaining in the shared residence or a specified part of the shared residence; or
- (h) committing any other act as specified in the protection order.
- (2) The court may impose any additional conditions which it deems reasonably necessary to protect and provide for the safety, health or wellbeing of the complainant, including an order—
  - (a) to seize any arm or dangerous weapon in the possession or under the control of the respondent, as contemplated in section 9; and
  - (b) that a peace officer must accompany the complainant to a specified place to assist with arrangements regarding the collection of personal property.
- (3) In ordering a prohibition contemplated in subsection 1(c), the court may impose on the respondent obligations as to the discharge of rent or mortgage payments having regard to the financial needs and resources of the complainant and the respondent.
- (4) The court may order the respondent to pay emergency monetary relief having regard to the financial needs and resources of the complainant and the respondent, and such order has the effect of a civil judgment of a magistrate's court.
- (5) (a) The physical address of the complainant must be omitted from the protection order, unless the nature of the terms of the order necessitates the inclusion of such address.
- (b) The court may issue any directions to ensure that the complainant's physical address is not disclosed in any manner which may endanger the safety, health or wellbeing of the complainant.
- (6) If the court is satisfied that it is in the best interests of any child it may—
  - (a) refuse the respondent contact with such child; or
  - (b) order contact with such child on such conditions as it may consider appropriate.
- (7) (a) The court may not refuse—
  - (i) to issue a protection order; or
  - (ii) to impose any condition or make any order which it is competent to impose or make under this section,
 merely on the grounds that other legal remedies are available to the complainant.
- (b) If the court is of the opinion that any provision of a protection order deals with a matter that should, in the interests of justice, be dealt with further in terms of any other relevant law, including the Maintenance Act, 1998, the court must order that such a provision shall be in force for such limited period as the court determines, in order to afford the party concerned the opportunity to seek appropriate relief in terms of such law.

#### Warrant of arrest upon issuing of protection order

- 8. (1) Whenever a court issues a protection order, the court must make an order—
  - (a) authorising the issue of a warrant for the arrest of the respondent, in the prescribed form; and
  - (b) suspending the execution of such warrant subject to compliance with any prohibition, condition, obligation or order imposed in terms of section 7.
- (2) The warrant referred to in subsection (1)(a) remains in force unless the protection order is set aside; or it is cancelled after execution.
- (3) The clerk of the court must issue the complainant with a second or further warrant of arrest, if the complainant files an affidavit in the prescribed form in which it is stated that such warrant is required for her or his protection and that the existing warrant of arrest has been—
  - (a) executed and cancelled; or
  - (b) lost or destroyed.
- (4) (a) A complainant may hand the warrant of arrest together with an affidavit in the prescribed form, wherein it is stated that the respondent has contravened any prohibition, condition, obligation or order contained in a protection order, to any member of the South African Police Service.

- (g) die klaer wat normaalweg in 'n gedeelde woning soos in subparagraaf (c) beoog, woon of gewoon het, te verhoed om die gedeelde woning of 'n spesifieke deel van die gedeelde woning binne te gaan of daar te vertoef; of
- (h) enige ander handeling wat in die beskermingsbevel gespesifiseer word, te verrig.
- (2) Die hof kan enige bykomende voorwaardes wat die hof redelikerwys noodsaaklik ag, opleë ten einde die veiligheid, gesondheid of welstand van die klaer te beskerm of om daarvoor voorsiening te maak, met inbegrip van 'n bevel—
- (a) om beslag te lê op 'n wapen of gevaarlike wapen in die besit of onder die beheer van die respondent, soos in artikel 9 beoog; en
- (b) dat 'n vredesbeampte die klaer na 'n spesifieke plek moet vergesel om hulp te verleen met reëlins betreffende die afhaal van persoonlike eiendom.
- (3) By die oplegging van 'n verbod in subartikel 1(c) bedoel, kan die hof, met inagneming van die finansiële behoeftes en middele van die klaer en die respondent, verpligtinge op die respondent plaas met betrekking tot die betaling van huur- of verbandbetalings.
- (4) Die hof kan, met inagneming van die finansiële behoeftes en middele van die klaer en die respondent, die respondent gelas om geldelike noodbystand te betaal, en so 'n lasgewing het die uitwerking van 'n siviele vonnis van 'n landdroshof.
- (5) (a) Die fisiese adres van die klaer mag nie op die beskermingsbevel aangedui word nie, tensy die aard van die bevel se bepalinge die insluiting van sodanige adres noodsaak.
- (b) Die hof kan enige lasgewings uitreik ten einde te verseker dat die klaer se fisiese adres nie geopenbaar word op 'n wyse wat die veiligheid, gesondheid of welstand van die klaer in gevaar kan stel nie.
- (6) Indien die hof tevrede is dat dit in die beste belange van 'n kind is, kan die hof—
- (a) die respondent kontak met so 'n kind ontsê; of
- (b) kontak met so kind gelas op die voorwaardes wat die hof gepas vind.
- (7) (a) Die hof mag nie weier nie—
- (i) om 'n beskermingsbevel uit te reik; of
- (ii) om 'n voorwaarde op te lê of 'n bevel te maak wat hy ingevolge hierdie artikel kan opleë of maak,
- bloot op grond daarvan dat ander regsmittele aan die klaer beskikbaar is.
- (b) Indien die hof van mening is dat enige bepaling van 'n beskermingsbevel 'n aangeleentheid hanteer wat, in die belang van geregtigheid, ingevolge enige ander wet, met inbegrip van die Wet op Onderhoud, 1998, verder gehanteer behoort te word, gelas die hof dat so 'n bepaling vir die beperkte tydperk wat die hof bepaal van krag sal wees, ten einde die betrokke party die geleentheid te bied om gepaste regshulp ingevolge so 'n wet te bekom.

#### 40 Lasbrief tot inhegtenisname by uitreiking van beskermingsbevel

8. (1) Wanneer ook al 'n hof 'n beskermingsbevel uitreik, maak die hof 'n bevel—
- (a) waarby die uitreiking van 'n lasbrief, in die voorgeskrewe vorm, vir die inhegtenisname van die respondent gemagtig word; en
- (b) waarby die uitvoering van so 'n lasbrief opgeskort word, onderworpe aan die nakoming van enige verbod, voorwaarde, verpligting of lasgewing ingevolge artikel 7 opgelê.
- (2) Die lasbrief bedoel in subartikel (1)(a) bly van krag, tensy die beskermingsbevel tersyde gestel word, of dit na uitvoering gekanselleer word.
- (3) Die klerk van die hof moet 'n tweede of verdere lasbrief tot inhegtenisname aan die klaer uitreik indien die klaer 'n beëdigde verklaring in die voorgeskrewe vorm lasseer waarin vermeld word dat die klaer so 'n lasbrief vir sy of haar beskerming nodig het en dat die bestaande lasbrief—
- (a) uitgevoer en gekanselleer is; of
- (b) verloor of vernietig is.
- (4) (a) 'n Klaer kan die lasbrief tot inhegtenisname, tesame met 'n beëdigde verklaring in die voorgeskrewe vorm waarin vermeld word dat die respondent 'n verbod, voorwaarde, verpligting of lasgewing in 'n beskermingsbevel vervat, verontagsaam het, aan enige lid van die Suid-Afrikaanse Polisiediens oorhandig.

(2) The regulations contemplated in section 19 must make provision for financial assistance by the State to a complainant or a respondent who does not have the means to pay the fees of any service in terms of this Act.

### Legal representation

14. Any party to proceedings in terms of this Act may be represented by a legal representative. 5

### Costs

15. The court may only make an order as to costs against any party if it is satisfied that such party has acted frivolously, vexatiously or unreasonably.

### Appeal and review

10

16. The provisions in respect of appeal and review contemplated in the Magistrate's Courts Act, 1944 (Act No. 32 of 1944), and the Supreme Court Act, 1959 (Act No. 59 of 1959), apply to any proceedings in terms of this Act.

### Offences

17. Notwithstanding the provisions of any other law, any person who— 15

- (a) contravenes any prohibition, condition, obligation or order imposed in terms of section 7;
- (b) contravenes the provisions of section 11(2)(a);
- (c) fails to comply with any direction in terms of the provisions of section 11(2)(b); or
- (d) in an affidavit referred to section 8(4)(a), wilfully makes a false statement in a material respect, 20

is guilty of an offence and liable on conviction in the case of an offence referred to in paragraph (a) to a fine or imprisonment for a period not exceeding five years or to both such fine and such imprisonment, and in the case of an offence contemplated in paragraph (b), (c), or (d), to a fine or imprisonment for a period not exceeding two years or to both such fine and such imprisonment. 25

### Application of Act by prosecuting authority and members of South African Police Service

18. (1) No prosecutor shall— 30

- (a) refuse to institute a prosecution; or
- (b) withdraw a charge,

in respect of a contravention of section 17(a), unless he or she has been authorised thereto, whether in general or in any specific case, by a Director of Public Prosecutions as contemplated in section 13(1)(a) of the National Prosecuting Authority Act, 1998 (Act No. 32 of 1998), or a senior member of the prosecuting authority designated thereto in writing by such a Director. 35

(2) The National Director of Public Prosecutions referred to in section 10 of the National Prosecuting Authority Act, 1998, in consultation with the Minister of Justice and after consultation with the Directors of Public Prosecutions, must determine prosecution policy and issue policy directives regarding any offence arising from an incident of domestic violence. 40

(3) The National Commissioner of the South African Police Service must issue national instructions as contemplated in section 25 of the South African Police Service Act, 1995 (Act No. 68 of 1995), with which its members must comply in the execution of their functions in terms of this Act, and any instructions so issued must be published in the *Gazette*. 45

(4) (a) Failure by a member of the South African Police Service to comply with an obligation imposed in terms of this Act or the national instructions referred to in subsection (3), constitutes misconduct as contemplated in the South African Police Service Act, 1995, and the Independent Complaints Directorate, established in terms of that Act, must forthwith be informed of any such failure reported to the South African Police Service. 50

(2) Die regulasies in artikel 19 beoog, moet voorsiening maak vir geldelike bystand deur die Staat aan 'n klaer of 'n respondent wat nie die middele het om die fooie vir enige betekening ingevolge hierdie Wet te betaal nie.

### Regsverteenwoordiging

- 5 14. Enige party tot verrigtinge ingevolge hierdie Wet kan deur 'n regsverteenvoorder verteenwoordig word.

### Koste

15 15. Die hof maak slegs 'n kostebevel teen 'n party indien hy tevrede is dat so 'n party op 'n beuselagtige, kwelsugtige of onredelike wyse opgetree het.

### 10 Appèl en hersiening

16. Die bepalings in verband met appèlle en hersienings beoog in die Wet op Landdroshowe, 1944 (Wet No. 32 van 1944), en die Wet op die Hooggeregshof, 1959 (Wet No. 59 van 1959), is op enige verrigtinge ingevolge hierdie Wet van toepassing.

### Misdrywe

- 15 17. Ondanks die bepalings van enige ander wet, is 'n persoon wat—
- (a) enige verbod, voorwaarde, verpligting of lasgewing ingevolge artikel 6 opgelê, oortree;
  - (b) die bepalings van artikel 11(2)(a) oortree;
  - (c) versuim om te voldoen aan 'n lasgewing ingevolge die bepalings van artikel 11(2)(b); of
  - 20 (d) in 'n beëdigde verklaring in artikel 8(4)(a) bedoel, opsetlik 'n valse verklaring in 'n wesenlike opsig maak,
- skuldig aan 'n misdryf en by skuldigbevinding strafbaar, in die geval van 'n oortreding in paragraaf (a) bedoel, met 'n boete of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van
- 25 hoogstens 5 jaar of met beide sodanige boete en sodanige gevangenisstraf, en in die geval van 'n oortreding in paragraaf (b), (c) of (d) bedoel, met 'n boete of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens twee jaar of met beide sodanige boete en sodanige gevangenisstraf.

### Toepassing van Wet deur vervolgingsgesag en lede van die Suid-Afrikaanse

#### 30 Polisiediens

18. (1) Geen aanklaer mag—
- (a) weier om 'n vervolging in te stel nie; of
  - (b) 'n aanklag terugtrek nie,
- in verband met 'n oortreding van artikel 17(a), tensy hy of sy daartoe gemagtig is, hetsy
- 35 in die algemeen of in 'n bepaalde geval, deur 'n Direkteur van Openbare Vervolgings soos beoog in artikel 13(1)(a) van die Wet op die Nasionale Vervolgingsgesag, 1998 (Wet No. 32 van 1998), of 'n senior lid van die vervolgingsgesag skriftelik deur so 'n Direkteur daartoe aangewys.
- (2) Die Nasionale Direkteur van Openbare Vervolgings bedoel in artikel 10 van die
- 40 Wet op die Nasionale Vervolgingsgesag, 1998, in oorleg met die Minister van Justisie en na oorleg met die Direkteure van Openbare Vervolgings, moet vervolgingsbeleid bepaal en beleidsvoorskrifte uitreik betreffende enige misdryf wat uit 'n voorval van gesinsgeweld voortspruit.
- (3) Die Nasionale Kommissaris van die Suid-Afrikaanse Polisiediens moet nasionale
- 45 instruksies uitreik soos beoog in artikel 25 van die Wet op die Suid-Afrikaanse Polisiediens, 1995 (Wet No. 68 van 1995), wat sy lede by die uitvoering van hulle werksaamhede ingevolge hierdie Wet moet nakom, en enige instruksies aldus uitgereik moet in die *Staatskoerant* gepubliseer word.
- (4) (a) Versuim deur 'n lid van die Suid-Afrikaanse Polisiediens om 'n verpligting
- 50 na te kom wat ingevolge hierdie Wet of die nasionale instruksies in subartikel (3) bedoel, opgelê is, stel wangedrag daar soos in die Wet op die Suid-Afrikaanse Polisiediens, 1995, beoog, en die Onafhanklike Klagtesdirektoraat, ingevolge daardie Wet ingestel, moet onverwyld in kennis gestel word van enige sodanige versuim wat aan die Suid-Afrikaanse Polisiediens gerapporteer is.

(b) Unless the Independent Complaints Directorate directs otherwise in any specific case, the South African Police Service must institute disciplinary proceedings against any member who allegedly failed to comply with an obligation referred to in paragraph (a).

(5) (a) The National Director of Public Prosecutions must submit any prosecution policy and policy directives determined or issued in terms of subsection (2) to Parliament, and the first policy and directives so determined or issued, must be submitted to Parliament within six months of the commencement of this Act. 5

(b) The National Commissioner of the South African Police Service must submit any national instructions issued in terms of subsection (3) to Parliament, and the first instructions so issued, must be submitted to Parliament within six months of the commencement of this Act. 10

(c) The Independent Complaints Directorate must, every six months, submit a report to Parliament regarding the number and particulars of matters reported to it in terms of subsection (4)(a), and setting out the recommendations made in respect of such matters. 15

(d) The National Commissioner of the South African Police Service must, every six months, submit a report to Parliament regarding-

- (i) the number and particulars of complaints received against its members in respect of any failure contemplated in subsection (4)(a);
- (ii) the disciplinary proceedings instituted as a result thereof and the decisions which emanated from such proceedings; and 20
- (iii) steps taken as a result of recommendations made by the Independent Complaints Directorate.

### Regulations

19. (1) The Minister of Justice may make regulations regarding— 25

- (a) any form required to be prescribed in terms of this Act;
- (b) any matter required to be prescribed in terms of this Act; and
- (c) any other matter which the Minister deems necessary or expedient to be prescribed in order to achieve the objects of this Act.

(2) Any regulation made under subsection (1)— 30

- (a) must be submitted to Parliament prior to publication thereof in the *Gazette*;
- (b) which may result in expenditure for the State, must be made in consultation with the Minister of Finance; and
- (c) may provide that any person who contravenes a provision thereof or fails to comply therewith shall be guilty of an offence and on conviction be liable to a fine or to imprisonment for a period not exceeding one year. 35

### Amendment of section 40 of Act 51 of 1977, as amended by section 41 of Act 129 of 1993 and section 4 of Act 18 of 1996

20. Section 40 of the Criminal Procedure Act, 1977, is hereby amended by the addition in subsection (1) of the following paragraph: 40

“(q) who is reasonably suspected of having committed an act of domestic violence as contemplated in section (1) of the Domestic Violence Act, 1998, which constitutes an offence in respect of which violence is an element.”.

### Repeal of laws and savings

21. (1) Sections 1, 2, 3, 6 and 7 of the Prevention of Family Violence Act, 1993 (Act No. 133 of 1993), are hereby repealed. 45

(2) Any application made, proceedings instituted or interdict granted in terms of the Act referred to in subsection (1) shall be deemed to have been made, instituted or granted in terms of this Act.

### Short title and commencement

22. This Act shall be called the Domestic Violence Act, 1998, and comes into operation on a date fixed by the President by proclamation in the *Gazette*. 50

(b) Tensy die Onafhanklike Klagtesdirektoraat in 'n bepaalde geval anders gelas, moet die Suid-Afrikaanse Polisiediens dissiplinêre verrigtinge instel teen 'n lid wat na bewering versuim het om 'n verpligting in paragraaf (a) bedoel, na te kom.

(5) (a) Die Nasionale Direkteur van Openbare Vervolgings moet enige vervolgings-beleid en beleidsvoorskrifte ingevolge subartikel (2) bepaal of uitgereik aan die Parlement voorlê, en die eerste sodanige beleid en voorskrifte aldus bepaal of uitgereik, moet binne ses maande na die inwerkingtreding van hierdie Wet aan die Parlement voorgelê word.

(b) Die Nasionale Kommissaris van die Suid-Afrikaanse Polisiediens moet enige nasionale instruksies ingevolge subartikel (3) uitgereik aan die Parlement voorlê, en die eerste sodanige instruksies aldus uitgereik, moet binne ses maande na die inwerkingtreding van hierdie Wet aan die Parlement voorgelê word.

(c) Die Onafhanklike Klagtesdirektoraat moet, elke ses maande, 'n verslag aan die Parlement voorlê betreffende die aantal en besonderhede van aangeleenthede wat ingevolge subartikel (4)(a) aan hom gerapporteer is, en wat die aanbevelings wat ten opsigte van sodanige aangeleenthede gedoen is, uiteensit.

(d) Die Nasionale Kommissaris van die Suid-Afrikaanse Polisiediens moet, elke ses maande, 'n verslag aan die Parlement voorlê betreffende—

- (i) die aantal en besonderhede van klagtes wat teen sy lede ontvang is ten opsigte van enige versuim in subartikel (4)(a) beoog;
- (ii) die dissiplinêre verrigtinge wat as gevolg daarvan ingestel is en die beslissings wat daaruit voortgespruit het; en
- (iii) stappe wat gedoen is as gevolg van aanbevelings wat deur die Onafhanklike Klagtesdirektoraat gedoen is.

## 25 Regulasies

19. (1) Die Minister van Justisie kan regulasies uitvaardig betreffende—

- (a) enige vorm wat ingevolge hierdie Wet voorgeskryf moet word;
- (b) enige aangeleentheid wat ingevolge hierdie Wet voorgeskryf moet word; en
- (c) enige ander aangeleentheid wat die Minister noodsaaklik of dienstig ag om voor te skryf ten einde die oogmerke van hierdie Wet te bereik.

(2) 'n Regulasie kragtens subartikel (1) uitgevaardig—

- (a) moet aan die Parlement voorgelê word alvorens dit in die *Staatskoerant* gepubliseer word;
- (b) wat uitgawes vir die Staat kan meebring, word in oorleg met die Minister van Finansies uitgevaardig; en
- (c) kan voorsiening maak dat 'n persoon wat 'n bepaling daarvan oortree of versuim om daaraan te voldoen aan 'n misdryf skuldig is en by skuldigbevinding strafbaar is met 'n boete of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens een jaar.

## 40 Wysiging van artikel 40 van Wet 51 van 1977, soos gewysig deur artikel 41 van Wet 129 van 1993 en artikel 4 van Wet 18 van 1996

20. Artikel 40 van die Strafproseswet, 1977, word hierby gewysig deur die volgende paragraaf by subartikel (1) te voeg:

- “(g) wat redelikerwys vermoed word 'n handeling van gesinsgeweld soos in die Wet op Gesinsgeweld, 1998, beoog, te gepleeg het, wat 'n misdryf uitmaak waarvan geweld 'n element is.”.

## Herroeping van wette en voorbehoude

21. (1) Artikels 1, 2, 3, 6 en 7 van die Wet op die Voorkoming van Gesinsgeweld, 1993 (Wet No. 133 van 1993), word hierby herroep.

(2) Enige aansoek gebring, verrigtinge ingestel of interdik toegestaan ingevolge die Wet in subartikel (1) bedoel, word geag ingevolge hierdie Wet gebring, ingestel of toegestaan te gewees het.

## Kort titel en inwerkingtreding

22. Hierdie Wet heet die Wet op Gesinsgeweld, 1998, en tree in werking op 'n datum deur die President by proklamasie in die *Staatskoerant* bepaal.

